DP

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

DP/1994/25
2 May 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس التنفيذي
لبرنامج الأمم المتحدة
الإنمائي ولصندوق
الأمم المتحدة للسكان

الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٤
١٠ - ١٣ أيار/مايو ١٩٩٤، نيويورك
البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت

البرامج القطرية واستعراضات منتصف المدة والمسائل ذات الصلة

تقديم المساعدة إلى كمبوديا

مذكرة من مدير البرنامج الانمائي

أولا - الغرض

١ - تقدم هذه المذكرة معلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن تقديم المساعدة إلى كمبوديا على أساس كل مشروع على حدة وتلتمس إذن المجلس لمدير البرنامج الانمائي بالالتزام بمبلغ ١٢ مليون دولار اضافي من أرقام التخطيط الارشادية للتعجيل بتنفيذ البرامج والمشاريع التي تم بالفعل وضعها وتنتظر التنفيذ.

ثانيا - المعلومات الأساسية والاطار المالي

٢ - شهدت كمبوديا، على مدى السنتين والنصف الماضية، تحولات تاريخية، بمساعدة من الأمم المتحدة. ولكي يستطيع برنامج الأمم المتحدة الانمائي تسهيل هذا التغيير، فقد أذن مجلس الادارة لمدير البرنامج، في مقرره ٢٥/٩٢ المؤرخ ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٢، باعتماد مشاريع لكمبوديا، كل مشروع على حدة. وبناء على التوصية الواردة في مذكرة مدير البرنامج إلى المجلس (DP/1992/56) فقد بلغت القيمة اعتمادا قدره ٤٠ مليون دولار من موارد أرقام التخطيط الارشادية. وقد تم تخصيص هذا الاعتماد، اضافة إلى موافقة البرنامج الانمائي عام ١٩٩١ على مشاريع قيمتها الاجمالية ١٣,٤ مليون دولار، بناء على نداء وجهه المجلس الوطني الأعلى لكمبوديا في حزيران/يونيه ١٩٩١ إلى الأمين العام للأمم المتحدة. ونتيجة لذلك، فقد أصبح مبلغ اجمالي قدره ٥٣,٤ مليون دولار من موارد أرقام التخطيط الارشادية متاحا لدعم الجهود الانسانية وجهود الاصلاح في الفترة الانتقالية التي بدأت بتوقيع اتفاقات باريس للسلم في تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١.

٣ - وقد ركزت المشاريع التي تم تنفيذها أثناء الفترة الانتقالية على تنمية الموارد البشرية واصلاح الهياكل الأساسية وتقديم المساعدة لاعادة ادماج اللاجئين والمشردين في المناطق الريفية وتنسيق المعونة. وانتهت الفترة الانتقالية في أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ بانتهاء سلطة الأمم المتحدة الانتقالية في كمبوديا ومباشرة الحكومة الملكية الجديدة مسؤولياتها.

ثالثا - أنشطة الفترة الانتقالية

٤ - ترد في المرفق الثاني لهذه الوثيقة قائمة بالمشاريع المعتمدة حتى نهاية آذار/مارس ١٩٩٤. وجاءت غالبية الأنشطة المضطلع بها استجابة لعمليات التشريد الناجمة عن حوالي ٢٠ عاما من المنازعات الداخلية وبالتالي تلبية للحاجة إلى اصلاح وإعادة بناء مجتمع واقتصاد خربتهما حرب طاحنة.

٥ - وقد أدى عدد من الموظفين الممولة تكاليفهم من برنامج الأمم المتحدة الانمائي وظائف ادارية فعلية، من خلال جهود برنامج الأمم المتحدة الانمائي. كما وفرت أنشطة البرنامج الانمائي اطار عمل للتعاون مع المانحين الآخرين في وقت لم يكن يوجد فيه سوى عدد قليل منهم في كمبوديا. وفي واقع الأمر فقد بلغ حجم الموارد الخارجية الكلية التي تولى البرنامج الانمائي ادارتها ضعف موارد أرقام التخطيط الارشادية (انظر المرفق الثاني).

٦ - وتشمل العمليات التي ساعد البرنامج الانمائي على تسهيلها وتستحق إشارة خاصة، برنامج اعادة التوطين والاندماج في كمبوديا الذي استفاد منه ما يزيد عن ٠٠٠ ٢٠٠ كمبودي. وتم بناء ما يزيد عن ١٥٠ مدرسة واصلاح ١٦٠ كيلومترا من الطرق الفرعية والجانبية وتم حفر أكثر من ٠٠٠ ٢ بئر. وكانت المنظمات غير الحكومية والمجتمعات المحلية المهتمة الوكلاء الرئيسيين في تنفيذ هذه الأنشطة. وشهد الطريق ٥ تحسينات سطحية كبيرة في إطار برنامج مستقل لاصلاح الطرق يمول بالكامل من مساهمات تقوم على اقتسام التكلفة، كما أعيد بناء الكثير من الجسور والقنوات. وفي إطار برنامج لزيادة فرص العمل، أنشئت شبكة من مراكز التدريب على نطاق المحافظات الوسطى والشمالية الغربية. وتم تدريب ما يزيد عن ٣٠٠ شخص، نصفهم من النساء، في مجال إدارة الأعمال، اضافة إلى تدريب ٤٠ من الموظفين المناظرين في كمبوديا بواسطة إحدى المنظمات غير الحكومية الكمبودية. وأتاح استخدام طريقة نقل المعرفة عن طريق الرعايا المغتربين، فرصة العودة لـ ٨٠ مواطنا مغتربا إلى كمبوديا للعمل بصفة مستشارين في مجالات مثل الزراعة والتعليم والاصلاح الاقتصادي والادارة والصحة. ويحتل كثير من هؤلاء الأفراد حاليا مناصب رفيعة في الحكومة الجديدة، فيشغل إثنان منهما وظيفتي وزير دولة وآخران منهما وظيفتي وزير للشؤون الخارجية، وهناك أربعة وكلاء وزارات. ومن أنجح التدخلات التقنية لبرنامج الأمم المتحدة الانمائي، المشروع الذي نفذ في مجال الطيران المدني والذي تحقق به تحديث مطار فنوم بنه

الدولي وثلاثة مطارات محلية والارتقاء بها إلى المستويات الدولية من الكفاءة والسلامة. وأسهمت منظمة الطيران المدني الدولي بتعاون ودعم تقنيين في تنفيذ تلك التدخلات.

رابعا - برنامج الفترة الباقية من الدورة الخامسة

٧ - ساعد البرنامج الانمائي الحكومة، بتوفيره مستشارين خارجيين في مجموعة كبيرة من المجالات وعن طريق التعاون مع وكالات الأمم المتحدة المتخصصة، في وضع برنامجها الوطني لاصلاح وتنمية كمبوديا. وبهذا البرنامج، ينشأ جدول أعمال وطني متوسط الأجل في مجال التنمية. ويتوخى البرنامج تنفيذ ٥ استراتيجيات متعاضدة، تشمل اصلاح المؤسسات الادارية والقضائية للدولة، وتعزيز الاستقرار والنمو في المجال الاقتصادي، وتحقيق التكيف الهيكلي والاصلاح القطاعي، وتقديم الدعم المباشر لأغراض التنمية المستدامة، ولاسيما في مجالات الخدمات والهياكل الأساسية والاستخدام المستدام لقاعدة الموارد الطبيعية. وقدمت الوثيقة إلى اللجنة الدولية لاعادة تعمير كمبوديا عندما اجتمعت في آذار/مارس ١٩٩٤ في طوكيو. وتهتم الوثيقة عموما بالتنمية البشرية المستدامة، من خلال تحسين ظروف الرعاية الاجتماعية والاقتصادية للغالبية العظمى من سكان كمبوديا الذين لا يزالون يعانون من الفقر. كما تأخذ الوثيقة في الاعتبار ما تعنيه المؤشرات الانمائية البشرية الرئيسية التالية: أن ٣٥ في المائة من مجموع الأسر ترعاها أمهات؛ أن مياه الشرب السليمة لا تتوافر إلا لـ ١٢ في المائة فقط من مجموع سكان الريف؛ ارتفاع معدلات وفيات الأطفال، قلة عدد الأطفال المحصنين؛ كثرة صغار السن؛ عدم ملاءمة النظام المدرسي من الناحيتين النوعية والكمية؛ تدني الانتاجية الزراعية؛ محدودية امكانات الوصول إلى الخدمات والأسواق بسبب رداءة الطرق؛ وجود أعداد هائلة من الألغام الأرضية ولاسيما في المناطق التي يمكنها دعم التنمية الزراعية؛ شدة محدودية الموارد البشرية والقدرات الادارية والتقنية الوطنية، الأمر الذي يزيد صعوبات كمبوديا تعقيدا.

٨ - وفي ضوء الانجازات الملحوظة الناجمة من عمليات الاصلاح والاغاثة الطارئة في الفترة الانتقالية، يمكن لوكالات الأمم المتحدة المتخصصة أن تحول اهتمامها الآن من عمليات الاصلاح والاغاثة إلى التنمية البشرية المستدامة. وتتمثل الاحتياجات ذات الأولوية فيما يلي: تعزيز تقديم الخدمات الأساسية في مجالات مثل الصحة والتعليم؛ وتشجيع النمو الاقتصادي مع تحقيق الانصاف؛ وأخيرا، ادخال تحسينات عامة فيما يتعلق بإدارة الاقتصاد ككل واصلاح القطاع العام.

٩ - يتوقع أن تحظى ثلاثة من مجالات الأنشطة العامة بأولوية الاهتمام في الشهور والسنوات القادمة وهي: (أ) تنفيذ برامج بناء القدرة فيما يتعلق بعمليات ازالة الألغام في كمبوديا، التي يدعمها الآن مجتمع المانحين الدولي عن طريق صندوق استئماني أنشأه برنامج الأمم المتحدة الانمائي لهذا الغرض في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٣؛ (ب) تنسيق المعونة وإدارة المعونة، ضمن إطار برنامج شامل للادارة والاصلاح في

القطاع العام، ولا سيما في ضوء الزيادة المتوقعة للمساعدة المالية وزيادة موارد التعاون التقني لكمبوديا؛ (ج) توسيع دور البرنامج الانمائي في مرحلة وضع برنامج اعادة التوطين والاندماج في كمبوديا، مع تركيز خاص على تعبئة الموارد وتعزيز قدرات الكمبوديين أنفسهم على ادارة البرنامج. وسوف تستخدم المساهمة المالية للبرنامج الانمائي، في جميع الحالات الثلاث، بوصفها عاملا حفازا لجذب أنشطة تقوم على اقتسام التكلفة والتمويل الموازي من جانب المانحين الآخرين. وفضلا عن ذلك، سوف يقدم البرنامج الانمائي المشورة الفنية في مجال ادارة الاقتصاد الكلي والسياسات والاصلاحات التعليمية، والائتمان الريفي، والمجالات الرئيسية الأخرى ذات الأولوية العالية بالنسبة للحكومة.

١٠ - ولقد سبق أن أعربت الحكومة عن رغبتها في وضع مذكرة باستراتيجية قطرية لمساعدة جهاز الأمم المتحدة الانمائي، سيجري ربطها بالبرنامج الوطني للاصلاح والتنمية. وسيشارك برنامج الأمم المتحدة الانمائي على نحو وثيق في اعداد هذه المذكرة.

١١ - وفي ضوء الحالة التي جرى وصفها آنفا، هناك حاجة لتقديم استجابات سريعة من برنامج الأمم المتحدة الانمائي والمتعاونين معه في جهاز الأمم المتحدة الانمائي، إذا أريد للزخم الذي تحقق بالفعل ألا يضعف وحتى تتمكن كمبوديا من الانتقال من مرحلة الاغاثة والاصلاح إلى مرحلة التنمية البشرية المستدامة. وبنشر البرنامج الوطني للاصلاح والتنمية وكذلك المناقشة التي جرت في آذار/مارس ١٩٩٤ في اللجنة الدولية لاعادة تعمير كمبوديا، بمقدور البرنامج الانمائي الآن توجيه تدخلاته بما يتفق والأولويات الحكومية. وبناء عليه، سيتم اجراء مشاورات مفصلة مع السلطات الحكومية المعنية بغرض اعداد وثيقة خاصة في أقرب وقت ممكن، تتفق مع عناصر البرنامج القطري لبرناج الأمم المتحدة الانمائي. وستوجز الوثيقة شكل الدعم الذي يمكن للبرنامج الانمائي تقديمه خلال الفترة الباقية من دورة البرمجة الخامسة ١٩٩٢-١٩٩٦. وكما يتضح من المرفق الأول، فإن موارد أرقام التخطيط الارشادية المتاحة لهذا الغرض تقارب ٤٣,٥ مليون دولار. ويتوقع تقديم هذه الوثيقة إلى المجلس التنفيذي في دورته في تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٤.

١٢ - وحتى مع الاستمرار في إعداد البرنامج القطري ومن أجل الابقاء على الزخم الذي تحقق بالفعل، فإن دعم البرنامج الانمائي لجهود كمبوديا الانمائية يتطلب موارد اضافية. وقد طلبت السلطات الكمبودية، في هذا الصدد، تنفيذ مشاريع جديدة عديدة اضافة إلى تمديد المشاريع الحالية، وهذه المشاريع جاهزة الآن في انتظار موافقة البرنامج الانمائي عليها. وستشكل هذه المشاريع، في النهاية، جزءا من عموم البرنامج القطري الذي سيقدم إلى المجلس التنفيذي في تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٤. ولما كان من الضروري أن يبدأ تنفيذ هذه الأنشطة في القريب العاجل، يوصي مدير البرنامج الانمائي بأن يأذن مجلس الادارة بالالتزام بمبلغ اضافي قدره ١٢ مليون دولار زيادة على مبلغ الـ ٤٠ مليون دولار المترتب على المقرر ٢٥/٩٢ بحيث ينجم

عنه وعن المبالغ غير المبرمجة وقدرها ٧ ملايين دولار، مبلغ اجمالي قدره ١٩ مليون دولار للالتزامات التي سيتم تنفيذها من الآن وحتى تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩٤، كما يتضح من المرفق الأول.

خامسا - الاجراء الذي اتخذه المجلس التنفيذي

١٣ - إن المجلس التنفيذي:

١ - يحيط علما بالمقترحات الواردة في هذه المذكرة؛

٢ - يأذن لمدير البرنامج الانمائي بالالتزام بمبلغ اضافي قدره ١٢ مليون دولار من أرقام التخطيط الارشادية للتعجيل بالموافقة على البرامج والمشاريع الموضوعة الجاهزة للتنفيذ.

المرفق الأول

حالة موارد وأذونات أرقام التخطيط الإرشادية
(دورة البرمجة الخامسة ١٩٩٢-١٩٩٦)

ألف حالة الموارد

	دولار	
مرحّلة من أرقام التخطيط الإرشادية للدورة الرابعة		٥٢ ٩٦٦ ٠٠٠
أرقام التخطيط الإرشادية للدورة الخامسة	٥١ ٧٠٣ ٠٠٠	
الإحتياطي البرنامجي (٣٠ في المائة)	(١٥ ٥١٠ ٩٠٠)	٣٦ ١٩٢ ١٠٠
الموارد المتاحة من أرقام التخطيط الإرشادية (١٩٩٢-١٩٩٦)		٨٩ ١٥٨ ١٠٠
الميزانيات المعتمدة حتى آذار/مارس ١٩٩٤		٤٥ ٦٤٩ ٢٩٣
باقي موارد أرقام التخطيط الإرشادية		٤٣ ٥٠٨ ٨٠٧

باء - حالة الأذونات

المبالغ المبرمجة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١	١٣ ٤٨٩ ٢٢١	
المبالغ المأذون بها بموجب المقرر ٢٥/٩٢	٤٠ ٠٠٠ ٠٠٠	
مجموع المبالغ المأذون بها للبرمجة		٥٣ ٤٨٩ ٢٢١
المبالغ المبرمجة حتى آذار/مارس ١٩٩٤		(٤٦ ٤٢٨ ٢٩٣)
الرصيد الحالي المتاح للبرمجة		٧ ٠٦٠ ٩٢٨

المرفق الثاني

المشاريع المأذون بها حتى آذار/مارس ١٩٩٤

(بدولارات الولايات المتحدة)

العنوان	نوع المساعدة	أرقام التخطيط الإرشادية	أموال أخرى	تقاسم التكاليف	المجموع
دراسة لتقييم الاحتياجات الأولية	م	٥١٦ ٥٧٢	صفر	صفر	٥١٦ ٥٧٢
المساعدة الإنسانية وإصلاح الهياكل الأساسية	ط / ن	٤٢٥ ٠٥٤ ٢	صفر	٤٠ ٠٠٠	٤٢٥ ٠٩٤ ٢
برنامج التدريب وتنمية المهارات	ط / م	٤١٠ ٠٨٣ ٧	صفر	صفر	٤١٠ ٠٨٣ ٧
الإغاثة في حالات الطوارئ والفيضانات	ط	صفر	١١٩ ٠٠٠	صفر	١١٩ ٠٠٠
إصلاح الري في حالات الطوارئ	ط	٧٢٢ ٦١٧	٢٥٠ ٠٠٠	صفر	٧٢٢ ٨٦٧
إمدادات المياه	ن / م	٩٠٠ ١١٠ ٤	صفر	صفر	٩٠٠ ١١٠ ٤
دراسة إصلاح النقل	م	٤٠٠ ٧١٩	صفر	صفر	٤٠٠ ٧١٩
التعليم وإدارة الموارد البشرية	ن / م	٨٠٠ ١٨٩	صفر	صفر	٨٠٠ ١٨٩
التدريب في مجال مراقبة الملاحة الجوية	ن	٤٨٩ ٧٦٠ ٢	صفر	صفر	٤٨٩ ٧٦٠ ٢
الإدارة الاقتصادية الكلية	م	٢٠٤ ٤٤٠ ١	صفر	صفر	٢٠٤ ٤٤٠ ١
الفريق الاستشاري البيئي	ط	٤٧١ ٥٠٦ ١	صفر	١٣٦ ٥٤٠	٦٠٧ ٠٤٦ ٢
دراسة إصلاح الري	م	٧١٣ ٢٢٠ ١	صفر	صفر	٧١٣ ٢٢٠ ١
استعراض القطاع الزراعي	م	٢٦٥ ٦٨٣	صفر	صفر	٢٦٥ ٦٨٣
برنامج إعادة التوطين وتنمية المناطق	ت	٤٠٠ ٤٤٥ ٦	٢ ٦٠٠ ٠٠٠	٢٤٢ ٢٥٥ ٩	٦٤٢ ٣٠٠ ١٨
إصلاح الطرق في حالات الطوارئ السويد / هولندا / الولايات المتحدة	ط / ن	صفر	صفر	٤٨٨ ٠٩١ ٧	٤٨٨ ٠٩١ ٧
برنامج توفير فرص العمل	ت	١١٤ ١٣٢ ٩	صفر	١٧٩ ١٣٨ ٥	٢٩٣ ٢٧٠ ١٤
خطة تحديد المناطق "أنغكور"	م	٣٦٤ ٥١٨	صفر	صفر	٣٦٤ ٥١٨
مشروع الدعم السوقي للبرامج	م	٤٠٠ ٧٣٨	صفر	صفر	٤٠٠ ٧٣٨
إمدادات الطاقة	ن / م	٥٠٠ ٦٨٩ ٣	صفر	صفر	٥٠٠ ٦٨٩ ٣
السياحة	م	٠٠٠ ٢٩٧	صفر	صفر	٠٠٠ ٢٩٧
دعم معهد التكنولوجيا	ن	٤٠٠ ٥٢١	صفر	صفر	٤٠٠ ٥٢١
إصلاح مستشفى سيام (صندوق الأمم المتحدة للأنشطة الإنتاجية)	ت	صفر	٥٠٠ ٢٣٤	صفر	٥٠٠ ٢٣٤

العنوان	نوع المساعدة	أرقام التخطيط الإرشادية	أموال أخرى	تقاسم التكاليف	المجموع
الاتصالات السلكية واللاسلكية	م	٣٠٠ ٤٢٣	صفر	صفر	٣٠٠ ٤٢٣
المركز الكمبودي للتصرف في الألغام	ط / ت	٥٠٠ ٨٠١	صفر	صفر	٥٠٠ ٨٠١
شراء السلع الأساسية (اتفاق الخدمات الإدارية مع اليابان)	ط	صفر	٠٠٠ ٥٠٠ ١٨	صفر	٠٠٠ ٥٠٠ ١٨
برنامج نقل المعرفة بواسطة الرعاية المغتربين (توكتين)	ن / ط	٠٠٠ ٩٠٢	صفر	صفر	٠٠٠ ٩٠٢
تنسيق المعونة	م	صفر	٦٧٩ ٢٠١	٠٠٠ ١٠٠	٦٧٩ ٣٠١
الميزانية المعتمدة حتى آذار/مارس ١٩٩٤		٢٩٣ ٤٢٨ ٤٦[أ]	١٧٩ ٩٠٥ ٢١	٠٤٥ ١٦٥ ٢٢	٥١٧ ٤٩٨ ٩٠

* أرقام التخطيط الإرشادية هي الموارد الخاصة ببرنامج الأمم المتحدة الإنمائي

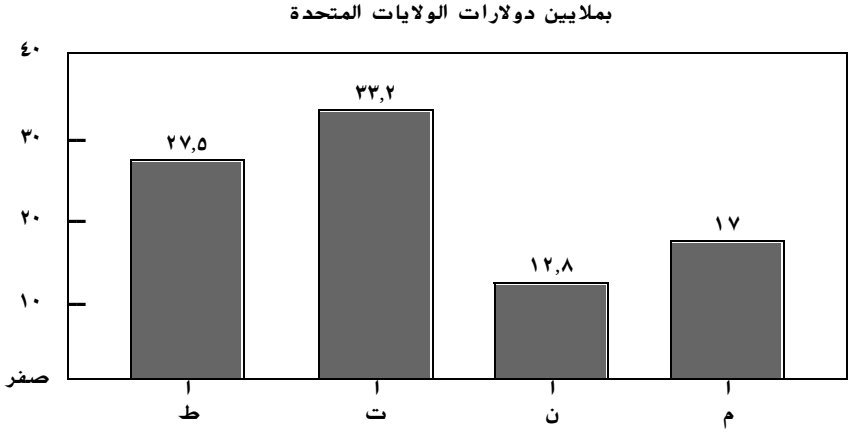
* تشمل الأموال الأخرى موارد البرنامج الخاصة، واتفاق الخدمات الإدارية مع اليابان، وصندوق الأمم المتحدة للمشاريع الإنتاجية

ط : طوارئ وشؤون إنسانية

ت : تدخلات على مستوى القاعدة الشعبية

ن : نشاط تقني

م : مشورة في مجال السياسة العامة



(أ) ناقصا نفقات عام ١٩٩١ والسنوات السابقة وقدرها ٠٠٠ ٧٧٩ دولار مما يصل بالميزانية المعتمدة للفترة ١٩٩٢-١٩٩٦ الى ٢٩٢ ٦٨٠ ٤٥ دولار.